

Dr. Rajshankar

೨೨-೧೧-೧೯೮೫

23-11-1985

# ಕನ್ನಡ



# ಬಳಗ

ಸಂಪುಟ-೨

ಸಂಚಿಕೆ ೧

ಸಂಪಾದಕರು:  
ರಾಜಾರಾಮ್ ಕಾವಳಿ  
ಉಪಸಂಪಾದಕರು:  
ಆರವಿಂದ ಕುಲಕರ್ಣಿ

ಸಂಪಾದಕ ಮಂಡಳಿ  
ವತ್ಸಲಾ ರಾಮಮೂರ್ತಿ  
ಪದ್ಮಶೇಖರ ಕುರವಳ್ಳಿ

## ನಾಟಂಗೊಡ್ಡಾಮಿನಲ್ಲ ಯುಗಾದಿ



ಯುಗಾದಿ ಹಬ್ಬದ ವರದಿ

ಯುಗಾದಿ ಹಬ್ಬದ ಹಲವು ಸನ್ನಿವೇಶಗಳು

ದಿನಾಂಕ - 6 4 1985 ಸ್ಥಳ- ಹಿಂದೂ ದೇವಾಲಯ ನಾಟಂಗೊಡ್ಡಾಮ್

ಕನ್ನಡ ಬಳಗ ಯು.ಕೆ. ಯು ಆಶ್ರಯದಲ್ಲಿ ಈ ವರುಷದ ಯುಗಾದಿ ಹಬ್ಬವನ್ನು 6ನೇ ಏಪ್ರಿಲ್ 1985ರಂದು ಹಿಂದೂ ದೇವಾಲಯ, ನಾಟಂಗೊಡ್ಡಾಮಿನಲ್ಲಿ ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ಆಚರಿಸಲಾಯಿತು. ಈ ಹಬ್ಬದ ಹೊರತಾಗಿಯೂ ಉನ್ನತ ನಾಟಂಗೊಡ್ಡಾಮಿನ ಹಾಗೂ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿದ್ದ ಕನ್ನಡಬಳಗದ ಅಭಿಮಾನಿಗಳ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳು ಹೊತ್ತುಕೊಂಡಿದ್ದರು. ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಸ್ಥಳೀಯ ಹೊನ್ನಮಕ್ಕಳು ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ಕೆಲಸ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗಳನ್ನು ಅನುಷ್ಠಾನ ಮಾಡಿಕೊಂಡು, ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಅಡಿಗೆ ಪದಾರ್ಥಗಳನ್ನು ಸ್ವತಃ ಹಗಲಿರುಳು ದುಡಿದು ಕರ್ನಾಟಕ ಪದ್ಧತಿಯಲ್ಲಿ ರುಚಿ ಕರವಾಗಿ ಮಾಡಿದ್ದರು. ಇದು ಶಾಸ್ತ್ರನೀಯ ವಿಷಯ. ಈ ಹಬ್ಬಕ್ಕೆ ಸುಮಾರು 200 ಮಕ್ಕಳು ಮಹಿಳೆಯರು ಮತ್ತು 80 ಜನಕುಟುಂಬಗಳ ಸೇರಿದ್ದರು. ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಶ್ರೀಪಾಂಡುರಂಗ(ಶ್ರೀ ಬಿ ಬಿ ಕೊಣ್ಣೂರು)ಅವರು ಧಾರ್ಮಿಕ ಪದ್ಧತಿಯಿಂದ ಮಾಡಿದ ದೇವರ ಪೂಜೆ, ನೇರಿದ ಎಲ್ಲಾ ಕನ್ನಡಿಗರ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ನೆಮ್ಮದಿ ಮತ್ತು ಶಾಂತತೆಯನ್ನು ತಂದಿತು. ಮಧ್ಯಾಹ್ನ, ಸ್ಥಳೀಯ ಹೊನ್ನಮಕ್ಕಳು ಮಾಡಿದ ರುಚಿಗಟ್ಟು ಕರಿ ಗಡಬು, ಬುತ್ತಿ, ಫಾರಿಪಟ್ಟಿ, ಕೊಸಂಬರಿ, ಸಾಂಭಾರುಗಳಿಲ್ಲಾ ಜನರಿಗೆ ಅನಂದ ಮತ್ತು ಆಶ್ಚರ್ಯ ತಂದವು. ಉಪದನಂತರ ವಿವಿಧವಾದ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಹಾಗೂ ಮನೋರಂಜನೆ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಜನರ ಸಂಪೂರ್ಣ ಆನಂದ ಸಾಧಿಸಿತ್ತೆ, ತಾರಾ ರಾಜ, ರುತುಜಾ ಕುಲಕರ್ಣಿ, ವಿಜಯಮಠರಿಂದ ಕನ್ನಡಬಳಗದ ಬಗ್ಗೆ ತಮ್ಮ ವಿಚಾರ, ದೀಪಕ ಸಿರಾರಿನಿಂದ ಕನ್ನಡಿಗರ ಸಂಘಟನೆ, ಶ್ರೀ ಪಾಂಡುರಂಗರಿಂದ ದೇವರ ದೇವರ ದ್ರಿಯವರ ಕಾವ್ಯಗಾನ, ಶ್ರೀ ಬಿ ಎನ್ ಎನ್ ಅರಸ ರವರಿಂದ ವಿಷಾ ಪಾಡನ, ಶ್ರೀಪ್ರಕಾಶ್ ಎಡ್ಡೆಗುಡ್ಡೆ ಹಾಗೂ ಸಂಗಡಿಗರಿಂದ ನಾಟಕವು ಎಲ್ಲರ ಮನಸ್ಸುನೆಲೆಯುವಂತೆ ಮಾಡಿದವು. ಈ ಎಲ್ಲಾ ಕಲಾವಿಧಿಗೂ ತಕ್ಕ ಸನ್ಮಾನ, ಅಭಿನಂದನೆಗಳನ್ನು ಶ್ರೀಮತಿ ವಿಜಯಾ ಅನೇವಿಂಜಿಯವರು ಸಲ್ಲಿಸಿದರು. ಧಾರವಾಡದ ಅವಲಿಕ್ಕಿ, ಮೈಸೂರಿನ ಕೇಸರಿಭಾತು ಮತ್ತು ಚಹಗಲೊಂದಿಗೆ ಮಧ್ಯಾಹ್ನದ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮವು ಮುಕ್ತಾಯಗೊಂಡಿತು. ಹಲವಾರು ಅನುಭವಿಗಳ ಕನ್ನಡ ಅಭಿಮಾನಿಗಳು ಕೆಲವು ಸೂಚನೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಿದರು. ಅವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಸ್ಥಳೀಯ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದ ಸೂಕ್ತವಾಗಿ ವಿಚಾರಿಸಿ ಮುಂಬರುವ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳಲ್ಲಿ ಉಪಕರಣಗಳೆ ತರಲು ಸದಾ ಯತ್ನಿಸುವರು.



ನಾನು ಈ ಹಬ್ಬದ ಮುಖ್ಯ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮವೆಂದು ಇದ್ದರೂ, ಎಲ್ಲ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳು ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ನನ್ನ ಪರಿಮಿತಿ ಮೀರಿದವು. ಡಾ:ಶಿವಸಾಮಿ ಹಾಗೂ ಅವರ ಪತ್ನಿ ರೀಲಾ, ಡಾ:ಪ್ರಕಾಶನಾಯಕ ಹಾಗೂ ಅವರ ಪತ್ನಿ ಕುಮಾರಾ, ಡಾ:ಪದ್ಮಶೇಖರ ಕುರವಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಅವರ ಪತ್ನಿ ಪ್ರೇಮಾ, ಡಾ:ಜಯಂತ ಸಿರಾರ ಹಾಗೂ ಅವರ ಪತ್ನಿ ಕುಂದಿನಿ, ಶ್ರೀರಾಜ ಹಾಗೂ ಅವರ ಪತ್ನಿ ಸಂತೋಷ, ಡಾ:ರಾಮನಾವತಿ ಹಾಗೂ ಅವರ ಪತ್ನಿ ಕುಮಾರಾ, ಡಾ:ಗೋಪಾಲ ಕುಲಕರ್ಣಿ, ಡಾ:ಅಭಯಾಂಬಾ ಅಯ್ಯಮೂರ್ತಿ ಹಾಗೂ ನನ್ನ ನೆಮ್ಮದಿ ಪತ್ನಿ ನೇಪಾಳಕುಲಕರ್ಣಿ ಮತ್ತಿತರಲ್ಲರೂ ನಿರರ್ಥಕತೆಯಿಂದ ನಿರತರಾಗಿ ದುಡಿದು ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದುದೇ ಕಾರಣ. ಒಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಐದು ಕೈಬೆರಳು ಕೂಡಿದಲ್ಲಿಯೇ ಒಂದು ತುತ್ತ, ಅನ್ನ ಬಾಯಿಗೆ ಕೂಡುವುದು ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಸಮಂಜಸವಲ್ಲವೇ?

ಕನ್ನಡ ಬಳಗದ ಹೆಚ್ಚುಗಿಳಿ ಈ ಪಂದೇಶದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿದ ಕನ್ನಡಿಗರಿಗೆಲ್ಲ ಸದಾ ತೆರದೇ ಇದೆ. ಅದರ ಸಫಲತೆ ಸದುಪಯೋಗಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಅಭಿಲಾಷೆ, ಹೆಮ್ಮೆ, ಎಲ್ಲ ಕನ್ನಡಿಗರಿಂದ ಜಾಗೃತಿಯಾಗುವಂತೆ ಆಶಿಸಿದೆ.

ಆರವಿಂದ ಕುಲಕರ್ಣಿ  
ಯುಗಾದಿ ಹಬ್ಬದ ಮುಖ್ಯಕಾರ್ಯಕ್ರಮ

ಕನ್ನಡ ಬಳಗದ  
ಸಂಪಾದಕರ ಹುದ್ದೆ  
ಮಾನ್ಯತೆಗೆ ಪಾತ್ರವಾಗಿದೆ

1985-87

ಕನ್ನಡ ಬಳಗ

ಕನ್ನಡ ಬಳಗ

ಸಂಪುಟ-೨ ಸಂಚಿಕೆ ೧ ೨೨-೧೧-೧೯೮೫

ಸಂಪಾದಕರ ಹುದ್ದೆ :-

ಕನ್ನಡ ಬಳಗದ ಈ ತ್ರೈಮಾಸಿಕ ಪತ್ರಿಕೆಯು ಸ್ವಲ್ಪ ತಡವಾದರೂ ಇದು ಮೂರನೆಯ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಕಾಲನಿಟ್ಟಿದೆ. ಇದಕ್ಕೆ ಯಾವುದೇ ಕಾರಣಗಳಿದ್ದರೂ ಅವುಗಳೆಲ್ಲಾ ಕ್ಷಮಾವೇದಿಯವಲ್ಲ. ಏಕೆಂದರೆ ಇದನ್ನು ಹೊರತರಲು ಪಟ್ಟ ಶ್ರಮ ಶ್ರೀಮತಿ ವಸಂತ ಶ್ರೀ ರವರಿಗೆ ಗೊತ್ತು. ಈ ವಾರ್ತಾಪತ್ರಿಕೆಯು ಬಳಗದ ವಾಣಿಯಾಗಿ, ಸದಸ್ಯರಿಗೆ ವಾರ್ತಾ ಮತ್ತು ವಿಚಾರ ಮಧ್ಯಮವಾಗಿ ಒಂದು ಉಪಯುಕ್ತವಾದ ಸಲಕರಣೆಯಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಈ ಸಲಕರಣೆ ತನ್ನಷ್ಟಿಗೆ ತಾನೇ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ. ಅದರ ಕರ್ತ ಮತ್ತು ಕರ್ಮಚಾರಿಣಿಯರಾದ ವಸಂತಶ್ರೀ ರವರ ಶ್ರಮವೇ ಅದಕ್ಕೆ ಕಾರಣ. ಇವರು ಇಂಪೀರಿಯಲ್ ಕಾರ್ಪೊರೇಷನ್ ಅಧ್ಯಾಪಕರಾಗಿದ್ದು ಮತ್ತು ಸಂಶೋಧನೆಯಲ್ಲಿ ಯಾವಾಗಲೂ ತಲೆನರಗಿದರೂ ಈ ನಮ್ಮ ಕನ್ನಡ ಬಳಗಕ್ಕೆ ತಮ್ಮ ಬಿಡುವು ಕಾಲವನೆಯ ಉಪಯೋಗಿಸಿ ಈ ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು ಹೊರತಂದು ಅದನ್ನು ಯಶಸ್ವಿಗೊಳಿಸಿದಂತೆ ಅವರನ್ನು ಎಷ್ಟು ಅಭಿನಂದಿಸಿದರೂ ಸಾಲದು. ಈಗ ಅವರು ಸಂಪಾದಕಪತ್ರಿಕೆಯಿಂದ ನಿವೃತ್ತರಾಗಿ ದೂರ. ಆದರೆ ಅವರು ಹೆಚ್ಚಿನ ನಂದಾದೀಪವು ಯಾವಾಗಲೂ ನಂದದ ದೀಪವಾಗಿ ಇರಲಿವೆ ನಾವು ದುಡಿಯಬೇಕು. ಈ ಬಗ್ಗೆ ವಸಂತಶ್ರೀಯವರಿಗೆ ನಮ್ಮ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ಸದಸ್ಯರಿಂದಲೂ ಆತ್ಮಂತ ಅಭಿನಂದನೆಗಳು.

ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಹಾವನಾರವರು ತಮ್ಮ ರೇಖನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವಂತೆ -ವರದೇಶದಲ್ಲಿ ಪಾಸವಾಗಿರುವ ನಮಗೆ ಕನ್ನಡವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡೇನಾಗಬೇಕು? ಅದರ ಅದನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ವಿಚಾರಮಾಡಿದಾಗ ಅದರ ಅರ್ಥ ನಮಗೆ ಅರಿವು ಆಗುವುದು. ತಮಗೇ ಸೋಲಿ, ಕನ್ನಡ ನಾಡಿನಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿಬೆಳೆದುದರಿಂದ ಕನ್ನಡವು ಒಂದು ದಿಗ್ಗಂಜನವಾಗಿ ಜೀವನಕ್ಕೆ ಒಂದು ಆಧಾರವಾಗಿದೆ, ಅದರ ತಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳು ಮರಿಗಳ ಗತಿ ಹೇಗೆ? ಎಂಬುದೇ ಈ ಕನ್ನಡದ ಆಸಕ್ತಿಯ ಮೂಲ. ಆಂಗ್ಲದೇಶದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿ ಮತ್ತು ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ವ್ಯವಹರಿಸುವ ಈ ಮುಂದಿನ ಪೀಳಿಗೆಗೆ ಕನ್ನಡವನ್ನು ಕಲಿಸಿ ಏನಾಗಬೇಕಾಗಿದೆ? ಈ ವಿಚಾರವು ಈ ದೇಶದೊಂದರಲ್ಲೇ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿಲ್ಲ. ಇದನ್ನು ಅಮೆರಿಕದಲ್ಲೂ, ಅದೇಕೆ, ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಮುಂಬಯಿ ಪ್ರಾಂತ್ಯ ಮತ್ತು ಇತರಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವ ಕನ್ನಡಿಗರಲ್ಲೂ ಕಾಣಬಹುದು. ಕನ್ನಡಭಾಷೆಯೇ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲವೇನೋ ಎಂಬ ಮಹನೀಯರು, ವರದೇಶದಲ್ಲಿ ನೆರೆಯೂರಿದ ನಂತರ ಆತ್ಮಂತ ಕನ್ನಡಭಾವಾನಿಗಳಾದ ಪ್ರಮೇಯಗಳು ಅನೇಕವಿವಿಧವೆಂದು ಕಾರಣ ಕನ್ನಡವೆಂದರೆ ಭಾಷೆಯೆಂದೇ ಅಲ್ಲ. ಕನ್ನಡವೆಂದರೆ ಒಡನೆ ಆಧಾರ, ಕೊಟ್ಟಿಗೆ ಆಹಾರ, ಮಿದುಳಿಗೆ ವಿಚಾರ. ಕನ್ನಡವು ನಮ್ಮ ಮಾನಸಿಕ, ಭೌತಿಕ ಮತ್ತು ಸಾಮಾಜಿಕ ಶಕ್ತಿ. ಈ ಶಕ್ತಿಯ ಆಧಾರವನ್ನು ನಮ್ಮ ಮುಂದಿನ ಪೀಳಿಗೆಗೆ ಕೊಡುವುದೇ ಕನ್ನಡದ ಆಸಕ್ತಿಯ ಮೂಲ.

KANNADA BALAGA OF U.K.

The following members were elected unanimously as the office bearers of Kannada balaga of U.K. for the years 1985-87 :-

Mr C H S Rao  
President

Dr M S Swamy  
Treasurer

Dr A Abhiyamba Murthy  
Secretary

EXECUTIVE MEMBERS

Dr Bhanumathi Gowda

Dr G R Kulkarni

Dr R R Cavale

Dr Sneha Kulkarni

Dr M S Hirekodi

Dr R Nagraj

Dr Ramakrishna Gupta

Dr Vatsala R Murthy

Dr R S S Krishna Murthy

Dr R V Vibhuthi

Dr A Kulkarni

ಹಾಸ್ಯ\*

ಹೂವೊಂದು ಅರಳಿತು,  
ಗಂಧವನ್ನು ಬೀರಿತು,  
ಕಿಲಕಿಲನೆ ನಕ್ಕಿತು,  
ಅಕ್ಕರೆಯು ತೋರಿತು,  
ಸ್ನೇಹವನ್ನು ಸೂಸಿತು,  
ಸೌಹಾರ್ದ ಸಾರಿತು,  
ಕಾಂತಿಯನ್ನು ಮಿಡುಗಿತು,  
ಆದರೆ, ವಿಧಿವಶ.  
ದೇರೆಯೇ ಆಗಿತು,  
ಫಾರ್ತಿ ಅರಳುವ ಮನ್ನ  
ಕತ್ತನ್ನು ಹಿಡುಗಿತು,

ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು, ನೀತಿಯನ್ನು  
ಸೌಹಾರ್ದ ಸ್ನೇಹವನ್ನು  
ಶಾಂತಿಯನ್ನು, ಕಾಂತಿಯನ್ನು  
ಈ ಜಗದ ಹಿರಿಮೆಯನ್ನು  
ತನ್ನೆಡೆಗೆ ನೆಳೆದಿತು.  
ಈ ಜಗದ ವಸನಿರಿಯು  
ಬರಿದಾಗಿಸಿತು.....

— ಈ : ಆನಂದ ದೇಶಪಾಂಡೆ  
ರೀ.

ಲಾಂಕಾಶಾಯರ

\*  
(ರಶ್ಮಿಯದ ಪ್ರಧಾನಿ ಅಂದೆ, ಮಾವ ಅವರನ್ನು ಭೆಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಅಮೆರಿಕ -  
ರಶ್ಮಿಯದ ಬಾಂಧವ್ಯ ಬೆಳೆಸಲು ಕೋಲರಿದ ಅಮೆರಿಕೆಯ ಹತ್ತು ವರ್ಷದ  
ಮುಗ್ಧಬಾಲಕೆ ಸಮಂಥಾ ವಿಮಾನಾಪಠಾತದಲ್ಲಿ ಸಾವನ್ನಪ್ಪಿದ ಸಂಧರ್ಭದಲ್ಲಿ  
ಬರೆದುದು)

#### EDITORIAL NOTICE

#### Instructions to contributors.

Articles for publications in the Quarterly of Kannada-Balaga should be sent well before the next publication. They can be typed or hand written in either kannada or in English. The younger members of Balaga are advised to send more articles on their views on Balaga and on any subject which is of general interest to all Kannadigas. The total length of an article should be about the two sides of A4 sized paper. The first page should show title, the name(s) of author(s), town of residence and the address for correspondence. Illustrations of all kinds are welcome. Photographs should be black and white prints and if they are to be returned to the sender, a stamped addressed envelope should be sent along with them. All articles, letters to the editor and any correspondence should be sent to the editor- R.R.Cavale, 2 Aster road, Basingstoke. Hampshire RG22 5NG.

#### Advertising Enquiries

Display advertisements and classified advertisements are welcome. All enquiries regarding the advertisements are to be addressed to the assistant editor Arvind Kulkarni, 42 Robin Down lane, Berry hill, Mansfield, Nottinghamshire NG18 4SW.

#### Subscriptions to Balaga.

Subscriptions for membership and its renewal, for the functions and for other programmes of the Balaga are to be sent to the treasurer M S Swamy, 1 Lapford close, off Spring lane, Mapperley, Nottingham NG3 5SQ. An official receipt is issued for all the monies received. Members are advised to correspond with the treasurer for all enquiries direct.

# Karnataka- Bhavan Project.

## Dr. Vibhuthi Meets the minister .



DR. R.V.VIBHUTHI, on his recent visit to India met Chief minister of Karnataka to seek help for the intended building for our Kannada Balaga. Chief minister of Karnataka Mr Ramakrishna Hegde refered the matter to his minister for Youth affairs and Tourism - Mr. Jeevaraj Alwa who gave a sympathetic hearing and suggested that Kannadigas of U.K should show a firm commitment to the project by securing a land or a building for the purpose and produce the legal documents to the present Government of Karnataka and he would help secure funds to the tune of 10 lakhs of Rupees, either from government funds or from the funds reserved for outside Kannadigas.

## ವೇಲ್ಪನಲ್ಲ ವಾರ್ಷಿಕೋತ್ಸವ

ಕರ್ನಾಟಕದ ಕೊಂಕಣದಲ್ಲಿರುವ ಕೊಡಗಿನ ಕಡತಣವ ನೋಟವನ್ನು ಮನಸ್ಸಿಗೆ ತರುವ ವೇಲ್ಪನಲ್ಲಿ ವಿಜ್ರಂಬಣಿಯಿಂದ ವಾರ್ಷಿಕ ಕೂಟವು, ಸಾಬರದ ಒಂಭತ್ತನೂರ ಎಂಭತ್ತೈದರ ಆಗವ್ಯ ಮೂರರಂಥು ನಡೆಯಿತು. ಪ್ರಾಂತೀಯ ಕಾರ್ಯ ಕರ್ತರ ಕಡೆಗೆ ಓಗೊಟ್ಟು, ಬಳಗದ ಸದಸ್ಯರೊಲ್ಲ ದೇಶದ ವಿವಿಧ ವರೆಗಳಿಂದ ಆಗಮಿಸಿ ಸಮಾರಂಭದಲ್ಲಿ ಪಾಲ್ಗೊಂಡು ಸಂತೋಷಿಸಿದರು. ಸಮಾರಂಭವನ್ನು ಅಧ್ಯಕ್ಷಿಸಿಯರಾದ ಶ್ರೀಮತಿ ಸ್ನೇಹಾ ಕುಲಕರ್ಣಿಯವರು ಉದ್ಘಾಟಿಸಿದರು. ಕಾರ್ಯಕಾರಿ ಸಮಿತಿ ಸದಸ್ಯರಾದ ಡಾ: ರಾಮಸಾಹುಪಿಯವರು ಎಲ್ಲರನ್ನು ಸಾಂಗಿಸಿದರು. ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ ಡಾ: ವಿಠಲಭಟ್ಟಿಯವರು ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಯನ್ನು ಸಭೆಗೆ ಓಪ್ಪಿಸಿದರು. ಹೊಸ ಕಾರ್ಯಕಾರಿ ಸಮಿತಿಗೆ ಜನಾಯಕರಾದ ಸದಸ್ಯರ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಸಭೆಗೆ ತಿಳಿಸಿದರು.

ಸುಧೋಷನಂತರ ವಿವಿಧ ಮನೋರಂಜನೆ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳು ಸಭಕರ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಕನ್ನಡ ನಾಡಿಗೆ ಕೊಂಡೊಯ್ಯುತ್ತಿತ್ತು. ಗಾನ, ನೃತ್ಯ, ಏಕಪಾತ್ರ, ಅಭಿನಯ, ಪ್ರಂದಗಾನ, ಕೋಲಾಟ ಹಾಗೂ ಚಿಕ್ಕಮಕ್ಕಳ ನೃತ್ಯ ಇವೆಲ್ಲಾ ರಸದೂಟದ ಭಾಗಗಳಾಗಿದ್ದವು. ನಿರ್ದೇಶನದಲ್ಲಿ ದ್ವಾರಕಾನಾಥಶಾಸ್ತ್ರೀಭಟ್ಟಾಲ ತ್ತನಲ್ಲಿ ಜಯದೇವ, ಬಲರಾಮನಲ್ಲಿ ಏಕನಾಥರಾವ, ಭರತನಾಟ್ಯದಲ್ಲಿ ಜಂ ದ್ರಿಕಾ ಬಾಲಕಂದರ ಮತ್ತು ಸುಜೇತ ಕಲ್ಪಟಗಿ, ಗಾನ ಮತ್ತು ಕೋಲಾಟ ದಲ್ಲಿ ಕುಮದಾರಾಮಸಾಹು, ಜ್ಯೋತಿ, ಶ್ರೀಕಾಂತ್, ಪ್ರೇಮ, ರೊಸಿಲ ಕ್ರಿಷ್ಣ ಮೂರ್ತಿ, ಸುನಂದ, ಮೇಘರಾಜ, ಆರುಂದತಿ ಜಯದೇವ, ಸಂಧ್ಯಾ ಮತ್ತು ಏಕನಾಥರಾವ ಇವರೆಲ್ಲರೂ ಪ್ರಶಂಸೆಗೆ ಒಳಗಾದರು.

ಮುಖ್ಯ ಮಂತ್ರಿ



ಬೆಂಗಳೂರು  
ಜುಲೈ 3, 1985  
BY AIR MAIL

ಸಂಖ್ಯೆ : ಸಿಎಂ : 527 ಸಿಎಎಜಿ : 85

ಡಾ|| ವಿಭೂತಿ ರವರಿಗೆ  
ವಂದನೆಗಳು.

ದಿನಾಂಕ 27:5:1985 ರ ನಿಮ್ಮ ಪತ್ರ ಮುಖ್ಯದ. ಯುನೈಟೆಡ್ ಕಿಂಗ್ಡಮಿನಿಂದ ಕನ್ನಡಿಗರು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಬೆಳವಣಿಗೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಶ್ರಮಿಸುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕೇಳಿ ನನಗೆ ಆಪಾದ ಸಂತೋಷವಾಯಿತು. ಗ್ರಂಥಾಲಯ ಮತ್ತು ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಬೇರೆ ಕಡೆಗಳಲ್ಲೂ ಪ್ರಾರಂಭಿಸುವ ಯೋಜನೆಯೂ ಇದೆ ಎಂದೂ ತಿಳಿಸಿದ್ದೀರಿ.

ನಿಮ್ಮ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗಲು ಒಂದು ಸ್ವಂತ ಕಟ್ಟಡ ಕಟ್ಟಲು ನಮ್ಮ ಸರ್ಕಾರದ ಸಹಾಯವನ್ನು ಕೋರಿದ್ದೀರಿ. ಈ ನಿಮ್ಮ ಕೋರಿಕೆಯನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿ, ಸೂಕ್ತ ಕ್ರಮ ಕೈಗೊಳ್ಳಲು ಪಾರ್ಶ್ವಪ್ರವಾಸೋದ್ಯಮ ಮತ್ತು ಯುವಜನ ಸೇವಾ ಇಲಾಖೆಯ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಯವರಿಗೆ ಸೂಚಿಸಿದ್ದೇನೆ.

ತಾಂತ್ರಿಕ ಮತ್ತು ಪತ್ರದ ನಿಮ್ಮ ಸಂಘದ 3ನೇಯ ವಾರ್ಷಿಕೋತ್ಸವಕ್ಕೆ ಆಶ್ವಾನಿಸಿದ್ದೀರಿ. ಈ ಬಗ್ಗೆ ನಿಮಗೆ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ಪತ್ರ ಬರೆಯುತ್ತೇನೆ.

ಆದರಣೀಪೂರ್ವಕ,

ತಮ್ಮ ವಿಶ್ವಾಸಿ,

(ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಭಟ್ಟ)

Recd  
19/6

ಡಾ|| ಆರ್.ವಿ.ವಿಭೂತಿ,  
ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ  
ಕನ್ನಡ ಬಳಗ ರಿಯು.ಕೆ.  
ಯುನೈಟೆಡ್ ಕಿಂಗ್ಡಮ್.

ಚಿಕ್ಕಮಕ್ಕಳಾದರೂ ಗೋಪಿಕಾ ಕ್ರಿಷ್ಣ ನೃತ್ಯದಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಿದ ರಜನಿ ಸಪ್ಪ, ಸುಮ, ಸ್ವಿತ ಮತ್ತು ಅಶ್ವಿನಿ ಇವರ ಧೈರ್ಯ ಮತ್ತು ಉತ್ಸಾಹ ಎಲ್ಲರ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಸಾರಗೊಂಡವು. ಕುಮಾರಿ ರೂಪಾಕಿರೀಕುತಿ ಯ ವಿವಿಧ ವೇಶ ಶಾಸ್ತ್ರನೀಯವಾಗಿತ್ತು.

ಡಾ:ರಾಮಸಾಹುಪಿಯವರ ಸ್ಮಾರ್ತಿ ಉತ್ಸಾಹ ಮತ್ತು ನಾಯಕತ್ವವು ಸಮಾರಂಭದ ಬೆನ್ನೆಲುಬಾಗಿದ್ದವು. ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಯ ವಂದನಾರ್ಪಣೆಯ ನಂತರ ರಾಷ್ಟ್ರಗೀತೆಯೊಂದಿಗೆ ಸಮಾರಂಭ ಮುಕ್ತಾಯವಾಯಿತು.

ಅಧ್ಯಕ್ಷರ ಶುಭಾಶಯಗಳು

ಪ್ರಿಯ ಸದಸ್ಯರೇ,

ದೀಪಾವಳಿ ಹಬ್ಬದ ಸಂಭ್ರಮ ನಿಮಗಿಲ್ಲರ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಉಲ್ಲಾಸವನ್ನುಂಟು ಮಾಡಲಿ ಮತ್ತು ನಂದಾದೀಪದ ಬೆಳಕು ನಿಮ್ಮೆಲ್ಲರ ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಆಗಿವಾಗೇ ನುಸುಳುವ ಕತ್ತಲನ್ನು ಹೋಗಲಾಡಿಸಿ ನಿಮಗಿಲ್ಲಾ ಆಂದವನ್ನುಂಟು ಮಾಡಲಿ.

ಹೊಸ ಉಡುಗರೆ ಷಾಕಿ ಮದ್ದು ಸುರುಸುರುಬಾಣ ಹೂವಿನಕ್ಕಿ ಮತ್ತು ಚಿಕ್ಕಮಕ್ಕಳು ಹಿರಿಯರಮೇಲೆ ಹೊಸಸಾತಾವರಣವನ್ನು ಕಲ್ಪಿಸಲಿ ಮತ್ತು, ಕನ್ನಡನಾಡಿನ ನಡೆ ನುಡಿ ಬೆಳಗಲಿ.

ದಯಾಮಯವಾದ ಭಗವಂತನು ನರ್ವರಿಗೂ ಆರೋಗ್ಯ ಐಶ್ವರ್ಯವನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಕಾಪಾಡಲಿ ದ್ವಾರಕಾನಾಥಶಾಸ್ತ್ರೀಭಟ್ಟಿಯ ದೀಪಾವಳಿಯ ಶುಭಾಶಯಗಳನ್ನು ಕೋರಲಿ

ಕನ್ನಡಬಳಗದ ಅಧ್ಯಕ್ಷ  
ಸುಶೀಲೇಂದ್ರ ರಾವ್



# ಪಕ್ಕಿಗಳ ಫರ್ಜನೆ!

ಬಹು ಅಯಾಸದ ದಿನ ಕಳೆದನಂತರ, ಪಕ್ಕಿಗಳು ತಮ್ಮ ನಿವಾಸ ಸ್ಥಳವಾದ ಗಿಡಮರಗಳಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗುವುದು ಸ್ವಾಭಾವಿಕ. ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಅವುಗಳ ಒಂದು ವಿಧವಾದ ಜಿರಿಜಿರಿಯಾಟದಲ್ಲಿದ್ದು, ಮಗ್ಗುವಾಗುವುದೂ ಸ್ವಾಭಾವಿಕ. ನಂತರ ಅವುಗಳೆಲ್ಲವೂ ಸುಮ್ಮನಾಗುತ್ತವೆ. ಈ ವಿಶ್ರಾಂತಿಯ ಸ್ವಭಾವವನ್ನು ನಾವು ಸಮೃದ್ಧಿಯೂ ಕಾಣಬಹುದು. ಗಂಡ ಅಥವಾ ಹೆಂಡತಿಯು ಕೆಲಸದಿಂದ ಅಯಾಸವಾಗಿ ಮನೆಗೆ ಬಂದಾಗ ಒಂದು ವಿಧವಾದ ವಾದದಲ್ಲಿ ಹಲವಾರು ನಿಮಿಷಗಳನ್ನು ಕಳೆಯುತ್ತಾರೆ. ಇದು ರೀತಿಯ ನಡುವಳಿಕೆಯು ಎಲ್ಲಾ ಜೀವಿಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಸ್ವಾಭಾವಿಕ. ಬಹುಶಃ ಇದು ಒಂದು ಬಗೆಯ ಬಿಡುಗಡೆಯೇ ಹೊರತು ಅಥವಾ ವಿಜಯದ ಜೈಕಾರವೇ ಇರಬಹುದು, ಅದಿವನ್ನು ಜಯಿಸಿದಂಕಾಳಿ. ಪಾಪ ದಿನವೆಲ್ಲಾ ಕಾಡು ಎದುರಿಸಲೇ ಡುತ್ತಿದ್ದರೆ, ಹೆಂಡತಿಯೂ ಗಂಡನೂ ಅಥವಾ ಮಕ್ಕಳೂ ಅನುಭವಿಸಬೇಕು. ಆದರೆ ಇದು ಮನೆಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬಂದ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಪರಿವರ್ತಿಸಿದ ಸ್ವಯಂ ಕರುಣೆಯೇ ವಿನೂ. ಆದರೆ ಈ ವರ್ತನೆಯು ಬಹಳ ನಮಯವಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಗಂಡ ಹೆಂಡರ ಜಗಳ ಉಂಡು ಮಲಗುವತನಕ ಎಂಬಣಾಗಿ.

ನಾನೇತಕೆ ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಹೇಳಬೇಕು?, ಅನೇಕ ವರುಷಗಳನಂತರ ನಮ್ಮ ಕನ್ನಡ ಬಳಗವು ಈಗ ಬ್ರಿಟನ್ನಿನಲ್ಲಿ ಉದಯವಾಗಿದೆ. ತಮಿಳು, ತೆಲುಗು ಮತ್ತು ಇತರ ಭಾಷಾ ಬಳಗಗಳು ಬಹಳ ದಿನಗಳ ಮೊದಲೇ ಉದಯವಾಗಿವೆ. ಒಬ್ಬಕವಿಯು ನುಡಿದಂತೆ - ಅಕ್ಕತಂಗಿಯರೆಲ್ಲಾ ಮುಂದು ಮುಂದಾಗಿರು, ನಮ್ಮತಾಯಿಯೊಬ್ಬಳೇ ಕೊರಗುವವಳಲ್ಲ - ಎಂಬಂತೆ ಈವರೆವಿಗೂ ಇತ್ತು. ಇನ್ನು ನಮ್ಮ ತಾಯಿಯು ಕೊರಗಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ - ಕನ್ನಡ ಬಳಗ ಉದಯಿಸಿದಂಕಾಳಿ. ಪಕ್ಕಿಗಳ ಉದಾಹರಣೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡರೆ, ನಾವೆಲ್ಲರೂ ಕನ್ನಡಪಕ್ಕಿಗಳು. ನಮ್ಮ ಪಕ್ಕಿಗುಂಪು ವಲಸೆ ಕೊರಗುವ ಪರದೇಶದಲ್ಲಿ ತಂಗಿದೆ. ನಮ್ಮ ಮರಿಪಕ್ಕಿಗಳೊಂದಿಗೆ ನಾವು ಈ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಹಾರಾಡುತ್ತಿದ್ದೆವೆ. ನಮ್ಮ ಬದುಕಿಗೆ ಎಲ್ಲೆಡೆ ಅಲ್ಲಿ ಮನೆಮಾಡಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದೆವೆ. ನಮಗೆ ತಮ್ಮಮರದಲ್ಲಿ ಆಶ್ರಯವನ್ನು ನೀಡಿದ ಈ ದೇಶದ ಪಕ್ಕಿಗಳಿಗೆ ನಾವು ರುಜಿಗಳ. ಆದರೆ ನಮಗೆ ನಮ್ಮ ತಾಯಿಯ ನಿಸುವೇ ಬಹಳ. ಇದರಿಂದಾಗಿ ನಾವು ನಮ್ಮ ಮೂಲವನ್ನೇ ಮರೆತು ಕಕ್ಕಾಬಿಕ್ಕಿಯಾಗಿ ನಮ್ಮ ಮರಿಗಳೊಂದಿಗೆ ಹಾರಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ, ನಮಗೆ ಕನ್ನಡಬಳಗವೆಂಬ ಮರವು ಕಾಣಿಸಿತು. ಈ ಮರ ನಮ್ಮ ತಾಯಿಯನ್ನೇ ಕನ್ನಡ ವೃದ್ಧ ಒಂದು ಸಸಿ, ಈ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಮರವಾಗಿ ಬೆಳೆದಿದೆ. ಈ ಕನ್ನಡ ಬಳಗದ ಮರವು ನಮ್ಮದೇ ಆದ ಮರ. ಈ ಮರದಲ್ಲಿ ಒಂದೇ ಬಗೆಯ ಫಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡಪಕ್ಕಿಗಳನ್ನು ಭೇಟಿಮಾಡಲು ಅವಕಾಶವಿವೆ. ಈ ಕನ್ನಡ ಪಕ್ಕಿಗಳು ಈಗತಾನೆ ಬಂದು ತಂಗಿರು ಪಕ್ಕಿಗಳಾಗಿ ಇನ್ನೂ ಜಿರಿಜಿರಿಯಾಟದಲ್ಲೇ ತೊಡಗಿವೆ. ಇದು ನಿರಂತರವಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಅದರ ಧ್ವನಿ ನಮ್ಮ ಮರಿಪಕ್ಕಿಗಳನ್ನು ಬೆದರಿಸುತ್ತಿವೆ. ಇದನ್ನು ನಾವು ಮೊದಲು ಅರಿಯಬೇಕು.

ಕನ್ನಡ ಬಳಗವು ನಮ್ಮ ಮರಿಪಕ್ಕಿಗಳಿಗೂ ಬೇಕು ಎಂಬುದನ್ನು ಅವುಗಳ ತೊರುತ್ತಿರುವ ಆಸಕ್ತಿ ಮತ್ತು ಭಾಗವಹಿಸುವಿಕೆಯಿಂದ ನಾವು ತಿಳಿಯಬಹುದು. ನಮ್ಮ ಕಳೆದ ಪತ್ರಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾದ ಅವಿನಾಶ ಕುಲಕರ್ಣಿಯ ಪತ್ರದಿಂದಲೇ ನಾವು ಮರಿಪಕ್ಕಿಗಳ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಯಬಹುದು. ಮೊದಲನೆಯ ಅವನು ನಮಗೆ ಕನ್ನಡಬಳಗವು ಬೇಕೇ? ಎಂದು ಪ್ರಶ್ನಿಸಿ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ - ನಮ್ಮ ಕನ್ನಡಬಳಗ ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ತನಗೆ ಅರಿವಿಲ್ಲದೇ ಉಪಯೋಗಿಸಿರುವುದನ್ನು ನೋಡಿದರೆ ಅದು ನಮಗೆ ಹೆಮ್ಮೆತರುವುದು.

ಅದರಿಂದ ನಾವು ಜಿರಿಜಿರಿಯಾಟವನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿ ನಮ್ಮ ಕನ್ನಡ ಬಳಗದ ಮರದಲ್ಲಿ ಬಂಧು ಮಿತ್ರರೊಂದಿಗೆ, ನಮ್ಮ ಮರಿಗಳಿಗೆ ಒಂದು ಆಧಾರವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದರೆ ನಮಗೂ, ನಮ್ಮ ಕನ್ನಡಬಳಗಕ್ಕೂ ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಸಾಡಿಯೂ ಒಂದು ಕೀರ್ತಿ ಬರುವುದೆಂದು ನಾನು ನಂಬಿದ್ದೇನೆ.

- ರಾಜಾರಾಮ ಕಾವಳಿ.

# ದೀಪಾವಳಿ

ಕನ್ನಡ ಬಳಗದ ಹಬ್ಬ ವರ್ಷಕೊಮ್ಮೆ ಬರುತ್ತದೆ ಹಿರಿಯರು ಕಿರಿಯರು ಸೇರಿ ಹರುಷದ ಸಾಂಗತಿಸುವ ದೀಪಾವಳಿ.

ಕೊನ ಭಾವ ಅಕ್ಕನ ನೊಡಲು ಬರುವ ಹಬ್ಬ ಪಟಾಕಿ ಸುರು ಸುರು ಬಾಣದ ಹಬ್ಬ ಚತ್ರಾನ್ನ ಕೊಳೆಗೆ ಪಾಯಸದ ಹಬ್ಬ ಫೀರು ಮೃಷಾನ್ನ ಸವಿಸುವ ಹಬ್ಬ

ರಂಗು ರಂಗಿನ ನೀರೆಯನುಟ್ಟು ಮರಗೆ ಸುಗಂಧ ತೈಲವನಿಟ್ಟು ಪಜ್ಜ ವೈಕಾರ್ಯವ ಹರುಷದ ತೊಟ್ಟು ನಿಂಗಾರಿ ಮಹಿಳೆಯರೆಲ್ಲರೂ ನಲವರು ಆಘಾತ್.

ದೀನರು ಹರುಷದ ಮೆರೆಯುವ ಹಬ್ಬ ಕಪ್ಪನಿಷ್ಟುರಗಳನು ಮರೆಯುವ ಹಬ್ಬ ಬಂಧು ಬಳಗವು ಬೆರೆಯುವ ಹಬ್ಬ ಮಾನವ ಕುಲಕೆ ಬೇಕು ಈ ಮಹದಬ್ಬ.

- ಡಾ. ಬಿ ಕೆ ನಾಗರಾಜ ರಾವ್ ಬರ್ಮಿಂಗ್ ಹ್ಯಾಮ್.

ಕಾಗುಣಿತ ಬರೆಗಣಿತ ಯೂಕಾ ಡೊಂಬರಕುಣಿತ ಹೆಜ್ಜಾಕ ಗೆಜ್ಜಾಕ ಕುಣಿಯೋಣ ಬಾರ ಕುಣಿಯೋಣ ಬಾ.



ಉಷೋಣಾ ಬಾರ ಉಷೋಣಾ ಬಾ



ಆಗ ತಂದೆತಾಯಿಗಳೂ ಮಕ್ಕಳೊಂದಿಗೆ ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನಲ್ಲಿ ಸಂಭಾಷಣೆಗೆ ತೊಡಗು ತ್ತಾರೆ. ಇನ್ನು ತಮ್ಮಲ್ಲಿಯೇ, ಮನೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಕನ್ನಡವನ್ನು ಬಳಸದವರ ವಿಷಯ ಹೇಳಲಾಗಬೇಕು. ನನಗೆ ಕಂಡುಬಂದ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಅಲ್ಲಿಯ, (ಅದರಂತೆ ಮುಂಬಯಿಯಲ್ಲಿ ಸಹ) ಗುಜರಾತಿಗಳು, ಸಾರಸ್ವತರು, ಬಂಗಾಲಿಗಳು ತಮ್ಮತಮ್ಮರ ಯಾವಕಾಲಕ್ಕೂ ಮಾತೃಭಾಷೆಯಲ್ಲಿಯೇ ವ್ಯವಹರಿಸುತ್ತಾರೆ. ಅವರ, ಅವರ ಮಕ್ಕಳ ಪ್ರಗತಿಗೆ ಯಾವ ಆತಂಕವೂ ಒದಗಿರಲಾರದು.

ಅಮೆರಿಕನ್ನಡದ ಒಂದು ಸಂಚಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕತೆಯೊಂದು (ಅದು ನೈಜ ಘಟನೆಯೇ ಇರಬೇಕು) ಪ್ರಕಟವಾಗಿದೆ. ಮೈಸೂರಕಡೆಯಲ್ಲಿಯೂ ತನ್ನ ಊರಿನ ಅಭಿಮಾನಿಗಳೂ ಅಮೆರಿಕಾವಾಸಿ ಗೃಹಿಣಿಯೋರ್ವಳು, ತನ್ನ ಮಗಳನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಊರಿಗೆಬರುತ್ತಾಳೆ. ಅವಳ ತಾಯಿಗೆ ಈ ಮಗುವನ್ನು ಕಂಡು ಸ್ವಾಭಾವಿಕವಾಗಿಯೇ ವಿಶೇಷ ಆಕರ್ಷಣೆ. ಆದರೆ ಅಜ್ಜಿಗೆ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಬಾರದು. ಮೊಮ್ಮಗಳಿಗೆ ಕನ್ನಡ ಅರ್ಥವಾಗದು. ಸಂಭಾಷಣೆಯೇ ಇಲ್ಲ! ವಾತ್ಸಲ್ಯದ ಮಾತು ಕೇಳುವಂತಿಲ್ಲ. ಎರಡು ವರ್ಷದ ನಂತರ ಘನಕ ರಜೆಯಲ್ಲಿ ತಾಯಿ-ಮಗಳು ಊರಿಗೆ ಹೊರಟವಾಗಿದೆ. ಈವೇಳೆಗೆ ಮಗಳು ಕನ್ನಡವನ್ನು ಪಿಕಅಪ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ, ಅಜ್ಜಿಯ ಒಡನಾಟವನ್ನು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿದಾಳೆ. ಆದರೆ ಆ ವೇಳೆಗೆ ಅಜ್ಜಿಯೇ ಈ ರೊಕ್ಕದಿಂದ ಹೊರಟು ಹೊರಟು ಹೋದ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ.....

ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ಬಗ್ಗೆ ತುಸು ವಿವರಣೆಯನ್ನು ಕೊಡಬೇಕಾಗಿದೆ. ನಾಗರಿಕ ಬದುಕಿನ ಪ್ರತಿ ಅಂಗದಲ್ಲೆಯೂ ಕಂಪ್ಯೂಟರಿನ ಬಳಕೆ ಭರದಿಂದ ದಿಳಿಯುತ್ತಿರುವಾಗ, ಕನ್ನಡದ ಕೆಲಸಗಳಿಗಾಗಿ ಅದನ್ನು ಬಳಸುವುದು ಈಗ ಅಗತ್ಯವೆಂದೇ ಆಗಿದೆ. ಹೀಗೆಮಾಡುವ ಮೊದಲ ಅಡವಳಿ ಎಂದರೆ ಅದರಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ರಚಿಸಿ ಇರಬೇಕು. ರೊಮನ್ ರಚನೆಯನ್ನು ಕಂಪ್ಯೂಟರಿನಲ್ಲಿ (ಹಾರ್ಡ್‌ವೇರ್‌ನಲ್ಲಿ) ಅಡವಳಿಸಬಹುದು ತ್ತಾರೆ. ಹಾಗೇನೇ ಕನ್ನಡ ಅಥವಾ ದೇವನಾಗರಿ ರಚನೆಯನ್ನು ಅಡವಳಿಸಬಹುದು (ಫೈಲ, ಫೋನ್ಟ ಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಅಂತರ ಕಂಪ್ಯೂಟರಿಗೆ ತಿಳಿಯುವುದು ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಇದೆ) ಅದರಪಾಲಿಗೆ ಇವು ಒಂದೊಂದು ಅಕ್ಷಿ-ಮಾತ್ರ. ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ಕಂಪನಿಗಳವರು ದೇವನಾಗರಿ ರಚನೆಯನ್ನು ಅಂತರ್ಗತಗೊಳಿಸಬೇಕೆಂದರೆ ಅವರಿಗೆ ಅದರ ವ್ಯವಹಾರಿಕ ಪ್ರಯೋಜನ ವೇದ್ಯವಾಗಬೇಕು. ಎಂದರೆ ತಮ್ಮ ಯಂತ್ರವನ್ನು ಖರೀದಿಸುವವರು ಹೆಚ್ಚಿನ ಹೊರಡಬೇಕು ಮತ್ತು ಕನ್ನಡದ ದೀರ್ಘವ್ಯವಹಾರದ ಹೀಗೆ ಅಂತರಜಾಲವೇ. ಕರ್ನಾಟಕ ನರಕಾರವು ನಾವಿರಾರು ಯಂತ್ರಗಳನ್ನು ಕೊಳ್ಳಲು ಮುಂಬಂದಾಗಲೇ, ಕನ್ನಡ ಕೀಲಿಮಾರ್ಕವನ್ನು ಕಂಪನಿಗಳವರು ಸಿದ್ಧಗೊಳಿಸಿದರು. ಭಾರತೀಯ ರಚನೆಯನ್ನು ಗಣಕಯಂತ್ರಕ್ಕೆ ಅಳವಡಿಸುವಲ್ಲಿ ಇರುವ ಇನ್ನೊಂದು ತೊಂದರೆ, ರೊಮನ್‌ನಿಗಿಂತ ಇಲ್ಲ. ಅಲ್ಲಿ 26-26 ಸಂಜ್ಞೆಗಳಿಗೂ ಮಾತ್ರ. ನಮ್ಮಲ್ಲಿ, ತರಕಟು, ಕಾಗುಣಿತ, ಒತ್ತಕರ ಇತ್ಯಾದಿ 250 ಸಂಜ್ಞೆಗಳಿವೆ. ಅವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಹೊಂದಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದೇಕೆಂದರೆ ಸಾಫ್ಟ್‌ವೇರ್ ವಿಧಾನದಿಂದಲೇ ಮಾತ್ರ ಸಾಧ್ಯ. ಮೈಗ್ರಾ, ಮಿಂಗ್ ಬಲ್ಲ ಯಾರೂ ಹಾಗೆ ಮಾಡಬಹುದು! ಸಂಸ್ಕೃತ ಅಧ್ಯಯನ ಹಾಗೂ ಹಿಂದಿ ಬಳಕೆ ಇವು ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ, ದೇವನಾಗರಿ ರಚನೆಯನ್ನು ಅಮೆರಿಕ ಯೂರೋಪ, ಇಂಗ್ಲೆಂಡ್‌ಗಳಲ್ಲಿ ಅದರಂತೆ, ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಹತ್ತಿವತ್ತನೇ ತಮಿಳುಮಗೆ ಗೊತ್ತಿದ್ದಂ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ (ಪಾಸಕಲ್, ದೀಸಿಕ ಇ) ಮಾಡಿದಾಗಿದೆ.

ಇತ್ತ, ಕನ್ನಡ ರಚನೆಯನ್ನು ಕಂಪ್ಯೂಟರಿಗೆ ಅಳವಡಿಸುವ ಕೆಲಸವನ್ನು ಅಮೆರಿಕನ್ನಡದ ದತ್ತಿಯು ಮಾಡಿದಾಗಿದೆ. ವಿಶಿಷ್ಟ ಮೈಗ್ರಾ ಮಿಂಗ್ ಮೂಲಕ; ನಮ್ಮ ಎಲ್ಲಾ ಮೂಲಾಕ್ಷರ, ಕಾಗುಣಿತ ಹಾಗೂ ಒತ್ತಕರಗಳನ್ನು ಕಂಪ್ಯೂಟರಿನಿಂದ ಮಾಡಿಸುವ ವಿಧಾನಗಳನ್ನು ರೂಪಿಸಿದಾಗಿದೆ. (ನಡವಳಿ ರೊಮನ್ ರಚನೆಯು 52-60 ಕೀಲಿಗಳಲ್ಲಿ ಇಷ್ಟೆಲ್ಲಾ ಒಳಗೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದರೆ ಅಂತೆಯೇ ಇದು ಕಷ್ಟಸಾಧ್ಯ) ಅಮೆರಿಕ ಅದೇ ಕೀಲಿಮಾರ್ಕವನ್ನು ಬಳಸಿಕೊಂಡು ಒತ್ತಕರ, ಕಾಗುಣಿತಗಳ ಸಹಿತವಾಗಿ ಕನ್ನಡ ಶಬ್ದಗಳನ್ನು ಒಡಮಾಡಿಸುವ ಈ ಸೌಲಭ್ಯ ಕನ್ನಡದ ದೀರ್ಘವ್ಯವಹಾರದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಮತ್ತೊಂದು ಹೆಜ್ಜೆಯಾಗಿದೆ. ಅಮೆರಿಕ ಈ ಕನ್ನಡ 'ಬರವಣಿಗೆ'ಯನ್ನು ನೂತನವಾದ ರೀನರ್ ವಿಧಾನದಿಂದ ಕಂಪ್ಯೂಟರಿನಿಂದಲೇ ಮುದ್ರಿಸಬಹುದು. ಅದರ ಘಾಟಾ ತೆಗೆದು ಬಹುಪ್ರತಿಗಳನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಬಹುದು. ಅಮೆರಿಕನ್ನಡದ ವೈಶಿಷ್ಟ್ಯವೆಂದರೆ ಅನೇಕ ಮುಖಗಳು ಈ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮುದ್ರಣಗೊಳ್ಳುತ್ತಿವೆ.

ಕನ್ನಡ ರಚನೆಯ ಕಂಪ್ಯೂಟರಿನ ಅನುಷ್ಠಾನದಿಂದ ಹಲವಾರು ಪ್ರಯೋಜನಗಳನ್ನು ಪಡೆಯಬಹುದು. ಮೊದಲನೆಯ ರಾಜ್ಯದ ಆಡಳಿತ. ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ಬಳಕೆಯಿಂದ ನರಕಾರೀ ಕೆಲಸದ ಕಾರ್ಯಕ್ಷಮತೆ ಹೆಚ್ಚುವುದು. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ರಾಜ್ಯದ ಆಡಳಿತಭಾಷೆಯಾದ ಕನ್ನಡದ ರಚನೆಯಲ್ಲಿ ಇರಬೇಕಾದ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಈಗ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್‌ಬಳಕೆಯು ಫಲಪ್ರದವಾಗುವುದು. ಇನ್ನೊಂದು, ಶಿಕ್ಷಣದಂಗದಲ್ಲಿ. ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯು ವ್ಯವಹಾರಿಕ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ಬಳಸುವ ಪ್ರಮೇಯವು ವಿದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಭರದಿಂದ ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿದೆ. ಕನ್ನಡದ ಶಿಕ್ಷಣ ವಿಚಾರದಲ್ಲಿಯೂ ಹಾಗೆಮಾಡತಕ್ಕುದು.

ಮೂರನೆಯದು ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯಲಿಪಿಗಳ ಅಧ್ಯಯನದಲ್ಲಿ; ಸಂಶೋಧನೆಯಲ್ಲಿ. ಕಳೆದ 10-12 ವರ್ಷಗಳಿಂದ ನಾನು ಈ ದಿನೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಲಸಮಾಡುವಾಗ, ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರ ಶಬ್ದಗಳನ್ನು ರೋಮನ್‌ಗೆ ರವ್ಯಂತರಿಸಿಕೊಂಡು ಮುಂದುವರಿದಿದ್ದೇನೆ. ಇನ್ನು ಮುಂದೆ, ಯಾರೇ ಆಗಲಿ, ಕನ್ನಡರಚನೆಯನ್ನು ಬಳಸುವ ಅನಕಾಲತೆ ಒದಗಿಬಂದಿದೆ. (ದೇವನಾಗರಿ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ರಚಿಸುವುದು). ಇಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ ರೋಮನ್ ರಚನೆಯಿಂದ ಕನ್ನಡ ರಚನೆಗೆ ನೇರವಾದ ಸ್ವತಂತ್ರವನ್ನು ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ತಂತಾನೇ ಮಾಡಿಕೊಡಬಹುದು. ಕಾನಪದದ ಐ ಐ ಟಿ ಯು ಆರ್ ಎಂ ಕೆ ಸಿಂಹ ಅವರು ರೋಮನ್ ದೇವನಾಗರಿ ರಚನೆಯ ವಿಚಾರದಲ್ಲಿ ಹಾಗೆಮಾಡಿ ನೋಡಿದಾಗಿದೆ.

ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯಲಿಪಿಗಳಿಗೆ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ಬಳಸುವುದರ ಸೂತ್ರಕಲ್ಪನೆ ಇಂತಿದೆ. ಸಾಹಿತ್ಯಕೃತಿಗಳನ್ನು ಇಡಿಯಾಗಿ ಕಂಪ್ಯೂಟರಿನಲ್ಲಿ ಹಿಡಿದಿಡುವ (ಸ್ಕಾನ್) ಕೆಲಸ ಮೊದಲು ಆಗಬೇಕು. ಆಗ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ಪದಪ್ರಯೋಗದ ಕೋಶವನ್ನು (ಕಂಪಾರ್ಸಿಂಗ್) ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿಕೊಡುವುದು. ಅದರಿಂದ ವಿವಿಧ ರೀತಿಯ ಅಧ್ಯಯನ ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದು. ಎರಡು ಕೈಗಳ ತುಲನಾತ್ಮಕ ಅಭ್ಯಾಸವನ್ನೂ ಕೈಕೊಳ್ಳಬಹುದು. ಅದರಂತೆ ಯಾವುದೊಂದು ಕೃತಿಯ ಶೈಲಿ, ಪಾತ್ರ, ವಿಶೇಷ, ಭಾಷಾರ್ಥವನ್ನು - ಈ ಅಂಶಗಳಲ್ಲಿಯೂ ನಮಗೆ ದೇವನಾಗರಿಮಾಹಿತಿ, ಅಥವಾ ಪಠ್ಯಭಾಗಗಳನ್ನು ಒಂದೆಡೆ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ಒದಗಿಸಬಹುದು. ಕಾಳಿದಾಸನ ಮೇಘದೂತ, ದೇವರ ದಾಸಿಮಯ್ಯನ ವಚನ ಈ ಎರಡು ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಪ್ರಯೋಗಾರ್ಥವಾಗಿ ಶೇಖರಿಸಿ ಇಟ್ಟುದು, ಹೆಚ್ಚಿನ ಅಭ್ಯಾಸ ಕೈಕೊಂಡಾಗಿದೆ. ಇತಿಹಾಸರಂಗದಲ್ಲಿ, ನಮ್ಮ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿರುವ ಲಕ್ಷಣಗಳಿಗೆ ಮಾಹಿತಿ-ಅಂಶಗಳನ್ನು (ಇನ್‌ಫರ್ಮೇಶನ್ ಬ್ಯಾಸ್) ಶೇಖರಿಸಿ ಇದೇ ರೀತಿಯ ಪ್ರಯೋಜನ ಪಡೆಯಬಹುದು. ಈಜಿಗ ಸ್ಥಳನಾಮಗಳ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ (ಟೋಪೊನಿಮಿ) ಮಹತ್ವ ಪ್ರಾಪ್ತವಾಗಿದ್ದು ಅದೇ ರೀತಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಶೇಖರಿಸಬಹುದು. ಇನ್ನೊಂದು ಕ್ಷೇತ್ರವೆಂದರೆ ಕನ್ನಡದ ವೈಜ್ಞಾನಿಕ ಪದಗಳ ಶೇಖರಣೆ, ಹೀಗೆ ಎಲ್ಲರಲ್ಲಿ ಮಾಹಿತಿ ಅಗತ್ಯವಾಗಿರುತ್ತದೆಯೋ ಅಂಥ ಅಧ್ಯಯನಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಆ ವಿಷಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ, ಅಥವಾ ಸಮಗ್ರ ಕೃತಿಯ ಪ್ರಶೇಖರಣೆಯನ್ನು (ಡೇಟಾಬೇಸ್) ನಿರ್ಮಿಸಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು.

ಜುಲೈ 1985ರಲ್ಲಿ ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ನೀಸ್ ಹಾಗೂ ಅಮೆರಿಕೆಯ ಗ್ರಿನೆಲ್ಸ್‌ನಲ್ಲಿ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ಮತ್ತು ಮಾನವಿಕ ಹಾಗೂ ಸಾಮಾಜಿಕ ವಿಷಯಗಳ ವ್ಯಾಸಂಗಕ್ಕೆ ಬಳಸುವುದರ ಬಗ್ಗೆ ನಡೆದ ಅಂತರರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಸಮ್ಮೇಳನಗಳಲ್ಲಿ 150ಕ್ಕೂ ಮೇಲ್ಪಟ್ಟು ವೇದಿಕೆಗಳನ್ನು ಮಂಡಿಸಲಾಯಿತು. ಅವುಗಳಲ್ಲಿಯೂ ವಿಷಯಗಳ ವೈವಿಧ್ಯ ಹಾಗೂ ವಿಸ್ತಾರ ದೀರ್ಘಗೊಳಿಸುವಂಥದು. ವಿಜ್ಞಾನೀತರ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ಬಳಕೆಯು ದೈತ್ಯಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಿಳಿಯುತ್ತಿರುವ ನಿರರ್ಥವೆಂದು ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಭಾರತಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿಷಯಗಳು ಎರಡೇ ಎರಡು. ಒಂದು ಸಿಂಧೂ ರಚನೆಯನ್ನು ಕುರಿತದ್ದು. ಇನ್ನೊಂದು ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯಲಿಪಿಗಳನ್ನು. ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಇಂಥ ಸಮ್ಮೇಳನಗಳು ನಡೆದಿಲ್ಲ. ಈ ದಿನೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವವರು ಇದರೇ ತಾನೆ - ಅ ಸಂಭವನೀಯತೆ! ನಮ್ಮಲ್ಲಿಯೂ ನೂರಕ್ಕೂ ಮೇಲ್ಪಟ್ಟು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯಗಳಲ್ಲಿ, ಸಾಮಾಜಿಕ ಶಾಸ್ತ್ರ, ಇತಿಹಾಸ, ಭಾಷೆ, ಸಾಹಿತ್ಯದ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ನೂರಾರು ಜನ ಅಧ್ಯಾಪಕವರ್ಗದವರೂ, ಪಿ ಎಚ್ ಡಿ ಮಟ್ಟದ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳೂ ಇದ್ದರೂ ಕಂಪ್ಯೂಟರಿನಂತಹ ಪ್ರಪಂಚ ಸಾಧನದ ಪ್ರಯೋಜನ ಪಡೆಯುವಂತೆ ಮನಸ್ಸನ್ನೇ ಹಾಕಿಲ್ಲ. ಅದೇ, ವಿಜ್ಞಾನಿಗಳು ಧಾರಾವಾಗಿ ಅದನ್ನು ಬಳಸುತ್ತ ಇದ್ದಾರೆ. ವಾಣಿಜ್ಯ ಸಂಸ್ಥೆಗಳೂ ಹಾಗೆ ಮಾಡಿವೆ. ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ವ್ಯವಸ್ಥೆ (ಸಿಸ್ಟಂ)ಗಳು ಎಲ್ಲ ದೊಡ್ಡನಗರಗಳಲ್ಲಿ ಲಭ್ಯ. ಷಕ್ತಪ್ರಮಾಣದ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್‌ನು ನಾವೇ ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುವುದರೂ ದುಸ್ತರವಲ್ಲ (ಯು ಜಿ ಸಿ ಮುಂತಾದ ಸಂಸ್ಥೆಗಳ ಅರ್ಥಿಕ ನೆರವಿನಿಂದ). ಕೊನೆಯದಾಗಿ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ಬಳಸುವುದಕ್ಕೆ ಅದರ ಯಂತ್ರಜ್ಞಾನ, ತಂತ್ರ, ನಮಗೆ ಗೊತ್ತಿರಬೇಕೆಂದು ಏನೂ ಇಲ್ಲ. ಅದರಿಂದ ಮಾನವಿಕ, ಸಾಮಾಜಿಕ ಅಧ್ಯಯನ ನಿರತರು ಕಂಪ್ಯೂಟರಿನಿಂದ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಇನ್ನೊಂದು ಮುಂದಾಗಬೇಕು.

**ಕನ್ನಡ ದೀರ್ಘವ್ಯವಹಾರ (ಕನ್ನಡ ಟೈಪೈಟರ್)**

ಈಗ ನೀವು ನೋಡುವುದು ಈ ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು ಬರೆಯಲು ನಮ್ಮ ಕನ್ನಡಬಳಗದ ದೀರ್ಘವ್ಯವಹಾರವನ್ನು, ದುರಸ್ತಿಗೊಳಿಸಿ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿರಲಾಗಿದೆಯೆಂದು ತಿಳಿಸಲು ನಮಗೆ ಬಹಳ ಹೆಮ್ಮೆಯಾಗುವುದು.



# ಅಮೆರಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡಿಗರು ಮತ್ತು ಕಂಪ್ಯೂಟರ್

— ಮ್ಯಾಥ್‌ನ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಹಾವನೂರ  
ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ವಿಭಾಗ  
ಮುಂಬಯಿ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ

ಸಾಹಿತ್ಯಲಿಪಿಪಾಸನಗಳಿಗೆ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್‌ನು ಬಳಸುವುದರ ವಿಚಾರವಾಗಿ ನಡೆದ ಒಂದು ಸಮ್ಮೇಳನದಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸುವೆಂದು ಈಡೆಗೆ ಅಮೆರಿಕೆಗೆ ಹೋಗಿದ್ದೆಂ. (ನಾನೂ ಅಮೆರಿಕೆಗೆ ಹೋಗಿದ್ದೆಂ - ಸದರಿನಲ್ಲ!) ಅಲ್ಲಿ ನೆರೆಯೂರಿಂದ ಕನ್ನಡಿಗರ ಬಗ್ಗೆ ಅವರ ಉತ್ಸಾಹಿ ಜಟಿಲವಾಗಿ ಬಗ್ಗೆ ತುಂಬಾ ಕೇಳಿದೆ; ಪತ್ರಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಓದಿದೆ. ಮುಂಬಯಿ ಯಲ್ಲಿರುವ ನಾವಾ ಅವರಂತೆ ಕರ್ನಾಟಕದ ಹೊರಗೆ ಇರುವವರೇ. ಅಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲಿಯೂ ಯಾಂತ್ರಿಕ ಜೀವನ; ಗಡಿಬಿಡಿ. ಅಲ್ಲದೆ ಒಳ್ಳೆಯ ಗಳಿಕೆ ಜೊತೆಗೆ ಐವಾರಾಡಿ ಸಾಧನಗಳು. ಈ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಅನ್ಯಭಾಷಾ ಪರಿವರದಲ್ಲಿರುವಾಗ, ಕನ್ನಡವನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ವಿನಾಗದೀಕಾಗಿದೆ - ಎಂಬ ಮನೋಭಾವದಲ್ಲಿ ಅವರೂ ನಾವಾ ಸಮಾನ ಗುಣಧರ್ಮಿಯರು! ಅದರಿಂದ ಅಮೆರಿಕೆಯಲ್ಲಿ ನಮ್ಮವರು ಕನ್ನಡತತ್ವವನ್ನು ಎಷ್ಟರಮಟ್ಟಿಗೆ ಉಳಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ-ಎಂಬ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಅನೇಕ ಜನ ಕನ್ನಡಿಗರನ್ನು ಭಿಟ್ಟಿಯಾದೆ.

ಕನ್ನಡಿಗ, ಕನ್ನಡತತ್ವ - ಎನ್ನುವುದನ್ನು ನಾಡಿನಿಂದ ಹೊರಗೆ ಇರುವವರಿಗೆ ತುಸು ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅನ್ವಯಿಸಬೇಕಾಗುವುದು. ಕರ್ನಾಟಕದ ನೆಲದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿ ಅಲ್ಲಿಯ ಹವೆ - ನೀರು ಸೇವಿಸಿ, ಬೆಳೆದು, ಕರತು, ತರಣ ವಯದವರೆಗೆ ಅಲ್ಲಿಯ ಸಂಸ್ಕಾರವನ್ನು ರಕ್ತಗತ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಅಮೆರಿಕೆಗೆ ಹೊರನಾಡಿದರಾದ ಅವರು - ನಿತ್ಯ ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಕನ್ನಡವನ್ನು ಬಳಸದಿದ್ದರೂ - ಕನ್ನಡದಿಗೇ. ಮನೆಯಿಂದಲೂ ಗ ಯಾರ ಬಾಯಿಯಿಂದ ಕನ್ನಡದ ಸೊಲು, ತೇಗು, ಅಕ್ಕಿಗಳಷ್ಟೇ ಸಹಜವಾಗಿ ಹೊರಬರುವುದೋ, ವಿಪತ್ತು-ನೋವು ಸಂಭವಿಸಿದಾಗ ಹುಚ್ಚನೆ ಅಮ್ಮಾ ಅಮ್ಮಾ ಅಂತ ಕೇಳಬರುವುದೋ, ಅಲ್ಲಿಯ ಕನ್ನಡತತ್ವವಿದೆಯೆಂದೇ ತಿಳಿಯತಕ್ಕದ್ದು.

ಇದುವರಿಯೇ, ಆದರೆ ನಿತ್ಯಜೀವನದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ವ್ಯವಹಾರಣೆಯ ಅಗತ್ಯ ಇಲ್ಲದಾಗ ಕನ್ನಡವನ್ನು ನೆಟ್ಟುಕೊಂಡು ವಿನಾಗದೀಕಾಗಿದೆ? ಅದನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ನಮಗೆ ಯಾವುದೇ ಕೊರತೆ, ಲುಕಾಸು ಇಲ್ಲವಲ್ಲ? - ಎಂದು ಕರ್ನಾಟಕದ ಹೊರಗಿರುವ ಅನೇಕ ಕನ್ನಡಿಗರಿಗೆ ಅನಿಸುತ್ತದೆ. ಅಮೆರಿಕೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಕನ್ನಡವನ್ನು ಮಾರ್ಪೆ ಕೈಬಿಡುವುದು ಸುಲಭವಾಗಿ ಸುಲಭ, ಹಾಗೆ ಬಿಟ್ಟವರಲ್ಲಿ ಅವರು ಬಹುಸಂಖ್ಯಾತರೂ ಹೌದು. ಆದರೂ ಅಲ್ಲಿ ನಾಕಷ್ಟು ಜನ ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಅಂಟಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ ಎನ್ನುವುದನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡೆ. ಅದರಲ್ಲಿಯೇ ವಿನಿಯೋಗದ ನನ್ನ ಜಿಜ್ಞಾಸೆಯಾಗಿತ್ತು.

ಅಮೆರಿಕೆಯ ಫಿಷನ್‌ವ್ಯಾಪ್ತಾರು ಸಂಸಾಧನಗಳಲ್ಲಿ ಹತ್ತು ಹನ್ನೆರಡರಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಕನ್ನಡಿಗರು ಎದುರಾಣಿಮೇಲರಿದ್ದಾರೆ - ಅವರು ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡ ಸಂಘಗಳ ಮೂಲಕ. ಹಾಂ! ಅವರು ಕನ್ನಡ ಸಂಘ ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಬಳಸದೆ, ಕುಟುಂಬ ಅಥವಾ ವೃಂದ - ಎಂಬುದಾಗಿ ಕರೆದುಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ಅನಾಪಚಾರಿಕವಾಗಿ ಆಗಾಗ ಒಬ್ಬಗೆ ಸೇರುವುದರ ಪರಿಕಲ್ಪನೆ 'ಕುಟುಂಬ' ಎಂಬ ಪದದಲ್ಲಿದೆ. ಸುಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಅವರಿಗೆ ಕನ್ನಡದಿಂದ ವಿನೇನೂ ವ್ಯವಹಾರಿಕ ಪ್ರಯೋಜನವಿಲ್ಲ. 'ಕನ್ನಡಮೃತ' ಸೇವೆ ಎಂಬ ಭಾವನಾವಶತೆಯಲ್ಲಿ ಯಾರಮೇಲಾದರೂ ಮೆಹಬಾಬನಿಕೆ ತೋರುವುದಕ್ಕಲ್ಲ. ಆದರೂ ಮೇಲೆ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಿಸಿದ ಕನ್ನಡತತ್ವವನ್ನು ಉಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಹವಣಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ವೆ? ಸಾಧಕಕ್ಕಾಗಿ, ಹುಟ್ಟಿನಿಂದ ಮೈಗೂಡಿಸಿಕೊಂಡು ಬಂದಿರುವ ಪರಿವರವು ಎಲ್ಲಾ ಸಾಧಕವೆ ಯಾವ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳ ಒಡನಾಟದಿಂದ ಮನಸ್ಸು ತಂತಾನೇ ಉಲ್ಲಾಸಗೊಳ್ಳುವುದೋ ಅಂಥ ವಾತಾವರಣವನ್ನು, ಸಂದರ್ಭಗಳನ್ನು ಸಾಧಕವಾದ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಒದಗಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂಬ ಆಸೆ - ಆತುರ ಅವರದು. ಅಮೆರಿಕೆಯ ಕೆಲವು ಕನ್ನಡಿಗರಲ್ಲಿ ನಾನು ಕಂಡದ್ದು ಅವರ ಈ ಬಗೆಯ - ಅಪೇಕ್ಷಣೀಯ - ಸಾಧಕವನ್ನು ನಮಗದು ಬೇಡವೆಂದು ಯಾರಾದರೂ ಹೊರನಾಡಿದಾಗ ಭಾವಿಸಿದರೆ, ಅವರು ಬದುಕಿನ ಒಂದು ಉಲ್ಲಾಸದ ಪ್ರಮೇಯದಿಂದ ವಂಚಿತರಾಗುತ್ತಾರೆ. ಅದರಿಂದ ಅವರಿಗೇ ಹಾನಿ. ಇರಲಿ.

ಅಮೆರಿಕೆಯ ನಮ್ಮವರು ಹಾಗೆ ಒಂದೆಡೆ ಸೇರಿದಾಗ, ಯಾವುದೇ ಗಂಭೀರ ವಿಷಯ ಬಗ್ಗೆ ಭಾಷಣ - ಚರ್ಚೆಗಳನ್ನು ನಡೆಸುವುದಿಲ್ಲ. ಸಾಹಿತ್ಯದ ಗಂಧ - ಗಾಳಿ ತೀಡುವುದು ಸ್ವಲ್ಪಮಾತ್ರ. ಹೆಚ್ಚಿನ ವೇಳೆಯನ್ನು ಅವರು ಹರಬಿ - ವಿನೋದಗಳಲ್ಲಿ, ಒಂದಷ್ಟು ಸುಖ-ದುಃಖವನ್ನು ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುವುದರಲ್ಲಿ ಕಳೆಯುತ್ತಾರೆ. ಅನಂತರದ ಮಹತ್ವ ಪಾನೀಯ - ತಿನಿಸುಗಳಿಗೆ - ವಾರ್ಷಿಕ, ಇಲ್ಲವೆ ಹಬ್ಬದ ದಿನವಾದರೆ ಒಂದಿಷ್ಟು ಸಂಗೀತ, ನೃತ್ಯ, ಆವಾಳ, ನಾಟಕಗಳಿಗೆ. ಅಲ್ಲಿಯೇ ಸೇರುವುದಕ್ಕೆ ಅವರು ಸ್ಪಷ್ಟೀಕೊಂಡ ನಿಮಿತ್ತಗಳು - ಹಲವಾರು ಪ್ರಮುಖ ಹಬ್ಬಗಳು, ವಾರ್ಷಿಕ ಸಮಾರಂಭಗಳು, ಮತ್ತು ಕರ್ನಾಟಕದಿಂದ ಯಾರಾದರೂ ಗಣ್ಯರು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೊರಗಾಗಿ ಅವರೊಡನೆ ಸಂಭರ್ಷಣೆ. ದೂರ ದೂರ ಇದ್ದವರೇ - ಎಲ್ಲರೂ ಎರಡೆರಡು ತಾಸು ಪ್ರಯಾಣ ಕೈಕೊಂಡು, ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಸಕ್ರಿಯವಾಗಿ ಪಾಲ್ಗೊಂಡು, ವಾರದಲ್ಲಿ ಅವಲಂಬನೆಯ ರವಿವಾರವನ್ನು ಅಲ್ಲಿಯೇ ಕಳೆದು, ದಣವು ಸುಸ್ಥಾಗಿದ್ದರೂ; ಹೂವಿನಂತೆ ಹಗುರಾದ ಪ್ರಭುತ್ವವಾದ ಮನೋಭಾವದಿಂದ ಹಿಂದಿರುಗುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದ್ದೇನೆ. ಹಾಗೆ ಸೇರಿದಾಗ, ಅವರಲ್ಲಿ ಕುಟುಂಬ ಪದಾಧಿಕಾರತತ್ವದ, ಸಾಮಾಜಿಕ ಅಂತಸ್ತಿನ ಮನೋಭಾವ ಗುಲಗಂಜಿ ತೂಕದಷ್ಟು ಸಿಕ್ಕದು. ಇದೊಂದು ಗಮನಾರ್ಹ ವಿಶೇಷತೆ.

ಒಂದೊಂದು ಕುಟುಂಬವೂ ಹೀಗೆ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕಿಂಟು ಬಾರಿ (ಬಹುತೇಕವಾಗಿ ಅಧ್ಯಕ್ಷ - ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳ ಮನೆಯಲ್ಲಿಯೇ) ಸೇರುತ್ತಾರೆ. ಕೆಲವು ಕುಟುಂಬಗಳ ವರು ಸುದ್ದಿಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನೂ ಹೊರತುತುತ್ವಾರೆ. (ವಾರ್ತಾವಹಿನಿ, ಸುದ್ದಿಪತ್ರಿಕೆಯ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಅಮೆರಿಕೆಯ ಸಮಸ್ತ ಕನ್ನಡಿಗರನ್ನು ಒಂದುಗೂಡಿಸಬಲ್ಲ; ಅವರ ಬಾಂಧವ್ಯ-ಸಾಹಜರ್ಯಗಳನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಸುವ ಸಾಧನವಾದ 'ಅಮೆರಿಕನ್ನಡ' ಪತ್ರಿಕೆ ಇದೆ.

ಇವರ ಕನ್ನಡ ಜಟಿಲವಾಗಿರಲಿ, ನನಗೆ ಕಂಡ ಇನ್ನೊಂದು ಗಣನೀಯ ಅಂಶವೆಂದರೆ ಅವರ ಸಾಹಿತ್ಯರಚನೆ. ಎಂಜಿನಿಯರೂ, ಡಾಕ್ಟರರೂ ಇದ್ದುಕೊಂಡರೂ ಈ ರಂಗದಲ್ಲಿ ಅಪಾಕೃತವಾಗಿ ತೊಡಗಿರುವುದು ನನಗೆ ಬಿಚ್ಚಿಕೊಟ್ಟಿತು. ಅಲ್ಲಿಯವರೆಗೆ 25-30 ವೇಳೆಯಲ್ಲಿ ಮಹಿಳೆಯರು ನಾಕಷ್ಟು ಜನ. (ಶ್ರೀದೇವಿ, ವಿಮಲಾ ಜೆನ್ನಬ ಸಪ್ಪ, ಶಾಂತಾ ಮೂರ್ತಿ, ನಾಗಲಕ್ಷ್ಮಿ ಇ) ನವ್ಯದ ಮಾದರಿಯಲ್ಲಿ ನಾಟಕ ಮತ್ತು ಕವಿತೆಗಳನ್ನು ಬರೆಯುವವರಿದ್ದಾರೆ. (ಎಂ ಎನ್ ನುರಾಜ, ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ ದೀಕ್ಷಿತ ಇ). ಎನ್ ಎನ್ ಶ್ರೀಧರ, ಎಂ ಜಿ ಪ್ರಸಾದ ಮೊದಲಾದ ಭಾಷಾವಿಜ್ಞಾನಿಗಳು ಇದ್ದಾರೆ. ಕತೆ-ಕಾದಂಬರಿಗಳ ರಚಯಿತರನ್ನೂ ಗಣಿಸತಕ್ಕದ್ದು (ಬಿ ಎನ್ ಕೃಷ್ಣರಾಜಗಿರಿ, ಹೆಗ್ಗಡೆ, ಎಂ ಜಿ ನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿ ಇ) ಸೊಗಸಾದ ಹರಟೆಯ, ವಿನೋದಿ ರೇ ನಗಳನ್ನು ಬರೆಯುವವರಂತೂ ತುಂಬಾ ಜನ. ಅಮೆರಿಕೆಯ ವಿವಿಧ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಹೆಸರು ಗಳಿಸಿದ 'ಕಂದಮಿಳನೆ' ಎಕೆ ರಾಮಾನುಜನ್ ಅವರು 'ಅಮೆರಿಕನ್ನಡ'ರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರೂ ಇದ್ದಾರೆ. ಇವರುಗಳ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸ್ಥಾಯಿ ಗುಣಮಟ್ಟ ಮೇಲ್ದರಗತಿಯದ್ದೆಂಬುದು ನನ್ನ ಸ್ಪಷ್ಟ ಅಭಿಮತ.

ಇವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಶಿಬಿರವಿಡುವಂತೆ, ಕನ್ನಡ ರಿಪಿಯನ್ನು ಕಂಪ್ಯೂಟರಿಗೆ ಅಳವಡಿಸಿದರೂ ಈ ಅಮೆರಿಕನ್ನಡರಲ್ಲಿ ಇಬ್ಬರಾದ ಕಸ್ತೂರಿ ರಂಗಾಚಾರ್ ಹಾಗೂ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ ದೀಕ್ಷಿತರು.

ಇವರಿಗಿರುವ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಸಮಸ್ಯೆ ಎಂದರೆ ಇನ್ನು ಮುಂದಕ್ಕೆ ತಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳು ಕನ್ನಡಿಗರಾಗಿ ಬೆಳೆದಾವೆ ಎಂಬುದು. ನಾಡು-ನುಡಿಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ತಮಗಿರುವ ನಂಬನ್ನು ಮಕ್ಕಳು ಭರಿದಿಂದ ಕೈಬಿಡುವುದೇಕಾದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಬಂದದ್ದು, ಅದನ್ನು ಹೇಗೆ ಎದುರಿಸಬೇಕೆಂಬ ಕಳವಳ ಅವರದು.

ಮನೆಯಲ್ಲಿ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಕನ್ನಡವನ್ನೇ ಆಡುತ್ತಾರೆ, ಮಕ್ಕಳು ಕೇಳಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ, ಆದರೆ ಕೆ.ಜಿ. ವರ್ಗದಿಂದ ಕಾರ್ಲಿಪರೇಗೆ ಇಂಗ್ಲೀಶನ್ನೇ ಬಳಸುತ್ತಿರುವ ಅವರಿಗೆ ಕನ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳದುದರೂ, ಮಾತಾಡಲು ಬರುವುದಿಲ್ಲ. ಅದರಿಂದ ತಂದೆತಾಯಿಗಳು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಇವರನ್ನು ಹೇಳಿಕೇಳಿದರೆ ಇಂಗ್ಲೀಶನ್ನೇ ಉತ್ತರ ಕೊಡುತ್ತಾರೆ. ಸರಿ

# NEWS FROM HOME



Playwright Parvathavani (centre) was felicitated on his 75th birthday in Bangalore on Monday, Dr. Chandrashekhar Kambar, President of Natak Academy and Dr. Jeevaraj Alva, Minister of State for Kannada and Culture, are seen with him.

## Parvathavani felicitated on 75th birthday

By A Staff Reporter

BANGALORE, Sept. 2. — Man must learn to share joy with others and ensure that his life is of social relevance, according to Kannada playwright Parvathavani.

Responding to the felicitations accorded to him by the Parvathavani Felicitations Committee and the State Drama Academy at a function here today, he struck a personal note when he recalled that his willpower had contributed much to his achievements.

Prof. G. Venkatasubbaiah, who delivered the felicitations address said that Parvathavani's works were impressive both for their thematic content and number.

Dr. H. Narasimhaiah, MLC released the felicitations volume and admired the playwright's zest for life. Dr. Jeevaraj Alva, Minister of State for Youth Services, extolled the virtues of Parvathavani.

Academy President Chandrashekhar Kambar, who presided over the function, recounted his association with Parvathavani. Mr. Nani of the felicitations committee welcomed the gathering.

## State's education policy soon

By A Staff Reporter

BANGALORE, Sept. 2. — Karnataka will soon be the first State in the country to have a separate education policy, Education Minister Mr. M. Raghupathy announced here today.

Inaugurating the junior college of the Bishop Cotton Girls' School, Mr. Raghupathy said that the Government had appointed a special committee headed by Dr. H. Narasimhaiah, to make recommendations for improving the education system which had become "irrelevant" to the native needs of the people.

The Government will make radical changes in the system with regard to a need-based syllabus, curriculum and a meaningful examination system as soon as the committee's report was submitted, he said.

"We are facing an hour of crisis in the field of education where capitation fees and donations have invaded it like cancers," the Minister said. Regretting the wide gap between reality and planning of education in the country he remarked "If we had a Planning Commission for education we would have made progress in the field by now."

Hailing the Bishop Cotton Girls' School as a "temple of learning" which had set a high standard of ethical and moral values, Mr. Raghupathy also announced an award of Rs. 200 each to the best arts and commerce student and Rs. 300 to the

best science student in the first year of the junior college.

**EXAM SYSTEM:** Rev. Dr. C.D. Jathanna (Chairman) appealed to the Government to bring about a radical change in the education system by abolishing the examination system which was nothing but a memory test and failed to value the student's real worth. "We should evolve a system for gradual assessment of the student throughout the year," he said.

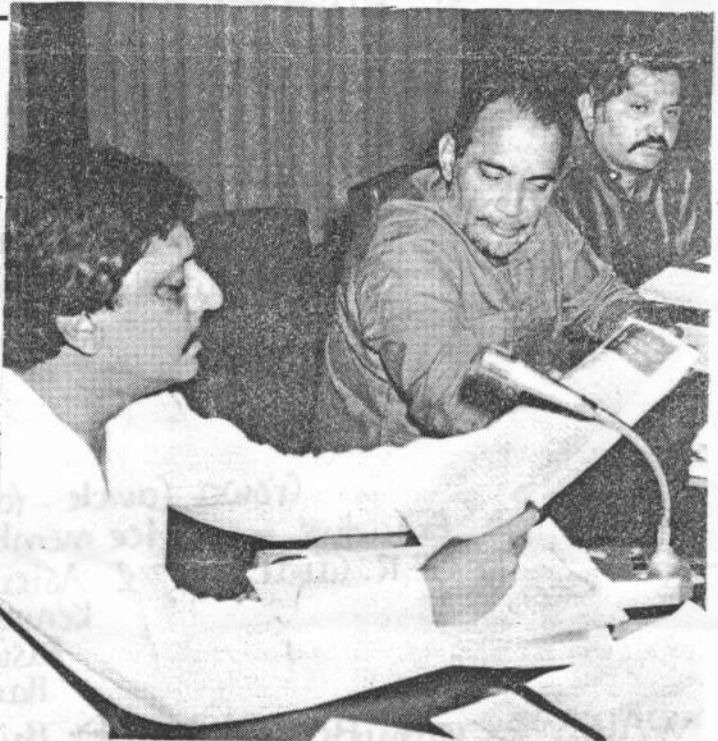
"Learning should be considered as a journey instead of a destination or goal," Rev. Jathanna said. He also recommended the opening of night schools in rural areas for village children to spread literacy. In spite of crores of rupees spent on adult education, the results had been disappointing, he said.

Ms. G. Clarke, Principal, read out the school annual report and Mr. Samuel Appaji, Vice-Chairman, welcomed the gathering.

## Prasanna is Chairman

By Our Sports Reporter

BANGALORE, Sept. 2. — Former Test off-spinner E.A.S. Prasanna chairs the four-man State Ranji Trophy Selection Committee. The other three are B.S. Chandrasekhar, Y.B. Patel and C.R. Lakshminarayan according to a KSCA release.



Chief Minister Ramakrishna Hegde, Chairman of the Organising Committee for the 4th International Children's Film Festival of India conferring with Mr. Amol Palekar, Chairman of the Children's Film Society and Minister of State for Information Jeevaraj Alva on the preparations for the forthcoming festival to be held in Bangalore.

## Kids' film fest panel meets

By A Staff Reporter

BANGALORE, Sept. 2. — The organising committee of the Fourth International Children's Film Festival of India today met here, under the chairmanship of Chief Minister Ramakrishna Hegde, to review the progress of arrangements for the festival.

The festival will be held in the City from November 14.

Chairman of the Children's Film Society Amol Palekar and Karnataka Minister of State for Information Jeevaraj Alva were also present at the meeting today.



# Young Kannada Balaga (YKB)

The 4 following enthusiastic young members of Kannada Balaga decided to form a group representing the young Kannidigas.

MANCHESTER Sheela Rao - age 16 years, Nayan Gowda - Age 14 years

HAMPSHIRE Gowri Cavale - Age 13 years

NOTTINGHAMSHIRE Avi Kulkarni - Age 14 years

On September 21st 1985 they formed "Young Kannada Balaga."

The main aim is to unite and encourage the young Kannidigas to take an active interest in our culture and way of life. Activities will include social gatherings, sports days which will allow them to meet, take part and enjoy themselves, and also cultural activities to enhance their knowledge of our state Karnataka. This group will be split into four sub-divisions serving the main regions of Britain.

## NORTH WEST

Sheela Rao - Telephone no. 061-439-3987

Nayan Gowda - for tel.no see below.

Executive committee member responsible for this area

Dr Bhanumathi - 17 Ramsden Close Tel no.

Glossop 04574 62691

Derbyshire

SK4 39BB

## MIDLANDS

Executive committee member responsible for this area

Dr Sneha Kulkarni 42 Robin Down Lane Tel no.

Berry Hill

Mansfield

NOTTS

NG1845W

0623 32526

## SOUTH

Gowri Cavale - for tel.no see below

Executive committee member responsible for South

Dr R.R. Cavale - 2 Aster Rd Tel no.

Kempshott Hill

Basingstoke

Hampshire

0256 466600

## WALES

Ex. committee member for this area

Dr. R.SS. Krishnamurthy - Highfield the Triangle Tel no.

Mountain Ash

Mid-Glamorgan

04434

75998

Parents permission will be needed for youngsters to join. For further information please contact the appropriate executive committee member. There will be a meeting for those interested at Dipawali.

" We are the youth voice of Kannada Balaga "